

## **Zmluva o poskytnutí dotácie č. 323/2012**

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov  
a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky ( ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Mestská časť Bratislava-Dúbravka  
Sídlo: Žatevná 2, 841 02 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Ján Sandtner, starosta  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Bratislava-Dúbravka  
č. ú.: 10128032/0200  
IČO: 00 603 406  
DIČ: 202 0919120  
IČ DPH: nie je platcom  
Právna forma: Zriadená zákonom SNR  
č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR  
Bratislave v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ:

Women´s soccer club  
Sídlo:  
Štatutárny zástupca: Martina Horváthová  
Bankové spojenie:  
č. ú.:  
IČO:  
Právna forma: Občianske združenie  
(ďalej len „prijímateľ“)

### **Článok I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi nenávratnú finančnú dotáciu vo výške 1000,- eur ( slovom: tisíc eur ) za účelom finančnej podpory spojenej s účasťou v 1. Slovenskej futbalovej lige žien a žiačok. Reprezentácia mestskej časti Dúbravka. Projekt na podporu, ktorého sa dotácia poskytuje tvorí prílohu tejto zmluvy.
2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účel uvedený v odseku 1 a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

## **Článok II**

### **Spôsob poskytnutia dotácie**

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu jednorázovo do 14 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy na účet prijímateľovi v banke: Slovenská sporiteľňa, kód banky: číslo účtu:
2. Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky dňom pripísania na uvedený účet preberá prijímateľ.

## **Článok III**

### **Podmienky použitia dotácie**

1. Prijímateľ je povinný použiť dotáciu v súlade s rozhodnutím starostu o poskytnutí dotácie s touto zmluvou.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie nákladov vecne špecifikovaných v rozpočte projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy, za účelom finančnej podpory na všeobecnú a špeciálnu prípravu pre všetky svoje ročníky od družstva prípravky až po družstvo juniorov a prenájom ľadovej plochy.
3. Prijímateľ je povinný:
  - a) viesť poskytnuté finančné prostriedky na osobitnom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - b) bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutých finančných prostriedkov, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
  - c) predložiť poskytovateľovi záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní vždy najneskôr do 30 kalendárnych dní po ukončení projektu, v prípade dlhodobého projektu po ukončení tej časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá.

V prípadoch čerpania nenávratnej finančnej dotácie v mesiaci december je povinný zúčtovanie predložiť najneskôr do 31. januára nasledujúceho roka.
4. Prijímateľ sa zaväzuje vyčerpať nenávratnú finančnú dotáciu do 30 dní od ukončenia projektu, resp. od ukončenia tej časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 31. decembra 2012.
5. Prijímateľ je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet poskytovateľovi do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, alebo jeho časti, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá. V prípadoch čerpania dotácie v mesiaci december je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet mestskej časti najneskôr do 31. januára 2012. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet poskytovateľa sa považuje deň ich pripísania na účet poskytovateľa.
6. Prijímateľ sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá nenávratná finančná dotácia z rozpočtu mestskej časti.

## **Článok IV**

### **Kontrola použitia poskytnutej dotácie**

1. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie. Poskytovateľ má právo kontroly dodržiavania dohodnutých ustanovení tejto zmluvy v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi, poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
  - a) nedodržel účel a podmienky poskytnutia dotácie
  - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

## **Článok V**

### **Sankcie**

Prijímateľ je povinný podľa osobitného zákona<sup>1</sup> pri porušení finančnej disciplíny vrátiť finančné prostriedky do rozpočtu poskytovateľa. Zároveň je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1% zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý, aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do doby vrátenia finančných prostriedkov, najviac do výšky tejto sumy.

## **Článok VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Právne pomery neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Dúbravka č. 1/2005 o poskytnutí dotácií, v znení dodatku č. 1/2006.
2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
3. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a o doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 5a

zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

---

<sup>1</sup> § 31 ods. 1 písm. a) a c) Zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Prílohy: Žiadosť o poskytnutie nenávratnej finančnej dotácie v roku 2012 zo dňa 25.07.2012.

v Bratislave dňa 8.10.2012

v Bratislave dňa 8.10.2012

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

---

Ing. Ján Sandtner  
starosta

---

Martina Horváthová  
štatutárny zástupca

zmluva zverejnená dňa: